



Name: _____
Campus: _____

DOB: _____
Grade: _____

Student ID#: _____
Date: _____

Dear Parent/Guardian,

Trong khi xem xét tất cả các hồ sơ y tế của học sinh, tôi thấy rằng con em của quý vị cần được chích loại thuốc ngừa được đề cập dưới đây để được an toàn cho bản thân em, và đạt được yêu cầu của Học Khu Birdville chiếu theo Luật Chích Ngừa của Tiểu Bang Texas.

Diphtheria/Tetanus (Td) (mũi nhắc lại đã được chích khi em tròn 4 tuổi và mỗi 10 năm); BISD đã được ủy nhiệm để thực hiện chính sách các em lớp 9, khi ghi danh, phải được chích cả hai loại thuốc ngừa measles và chích mũi nhắc lại Td/Tdap (còn được gọi là “10-yr. booster”) nếu đến thời hạn để được ra trường.
Chích lần cuối vào: _____

BISD đòi hỏi mũi tiêm phòng này phải được chích trước khi ghi danh vào lớp 9. Con em của quý vị sẽ không được ghi danh nếu chưa chích mũi nhắc lại Td/Tdap (Td/Tdap booster). Nếu quý vị nhận được giấy thông báo này có nghĩa là hồ sơ của em chưa có mũi chích lại.

Xin xem danh sách các địa điểm chích ngừa với giá tiền thấp nếu em cần được chích ngừa.

Để em có thể theo học ở trường, phiếu chích ngừa mới nhất phải được gửi tới trường vào ngày _____. Chúng tôi tin rằng quý vị sẽ mau chóng đáp ứng yêu cầu này. Quý vị có thể đem em tới chích ngừa tại văn phòng bác sĩ hoặc tại những địa điểm được nêu dưới đây. Quý vị nên yêu cầu bác sĩ hoặc phòng khám bệnh cập nhật hóa hồ sơ chích ngừa của em để quý vị có thể mang tới cho y tá nhà trường bản sao của phiếu chích ngừa mới nhất.

Tarrant County Health Department 813 Brown Trail Bedford, TX 817-285-4155	Hours: Thứ Hai – Thứ Năm 7am-12 pm and 2pm-5pm. Thứ Sáu – 8am-12pm and 2pm-4pm Lưu ý: Vào mỗi ngày thứ Năm của tuần thứ hai trong tháng, clinic sẽ mở cửa từ 1 giờ chiều đến 5 giờ chiều mà thôi \$14 cho mỗi mũi thuốc chích ngừa. Trả tối đa \$20 nếu chích nhiều hơn. Xin gọi trước khi đến
JPS/Birdville School-Based Clinics JPS/Haltom City 2807 Layton Ave. Fort Worth, TX 817-756-2035 JPS/Birdville 8500 O’Brian Way NRH, TX 817-547-3046	Hours: Monday-Friday 8am-12pm and 1pm-5pm Học sinh hội đủ điều kiện sẽ được khám với giá \$5 mỗi lần. Xin gọi để lấy hẹn (Đây là phòng khám thuộc JPS dành cho các trường thuộc Học Khu Birdville)
Vaccine For Children Clinics Jack C. Binion Elementary 7400 Glenview Drive Richland Hills, TX 817-547-1812 Academy at West Birdville Elementary 3001 Layton Ave. Haltom City, TX 817-547-2512 Walker Creek Elementary 8780 Bridge Street NRH, TX 817-547-3512	Xin gọi để lấy ngày giờ hẹn \$5.00 cho mỗi mũi thuốc chích ngừa, trả tối đa \$10 nếu chích nhiều hơn. CHỈ NHẬN TIỀN MẶT (CASH ONLY) (Đây là ba phòng khám bệnh thuộc ba trường tiểu học chuyên chích ngừa cho các em học sinh)

Xin nhớ mang theo phiếu chích ngừa của em. Cha mẹ hay người giám hộ của em phải đi kèm với em nếu em dưới 18 tuổi. Xin gọi trước khi đến để bảo đảm có thuốc sẵn sàng cho em. Trân trọng cảm ơn sự hợp tác của quý vị.